

2

**TEORI STRUKTURALISME GENETIK: PENERAPAN TERHADAP  
NOVEL-NOVEL PRAMOEDYA ANANTA TOER**

**AZMAN ISMAIL  
(JGA 97018)**

Kertas projek sarjana yang dikemukakan bagi memenuhi sebahagian daripada  
Syarat untuk memperoleh Ijazah Sarjana Pengajian Melayu secara kursus dan  
disertasi.

Perpustakaan Universiti Malaya



A510823004

**JABATAN KESUSASTERAAAN MELAYU  
AKADEMI PENGAJIAN MELAYU  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR  
2001**

## PENGAKUAN

Saya akui bahawa tulisan ini adalah hasil kerja saya sendiri kecuali beberapa nukilan, petikan dan ringkasan-ringkasan yang tiap-tiap satunya telah saya nyatakan sumbernya pada bahagian tertentu kajian ini.

12/6/2001

  
AZMAN ISMAIL  
JGA 97018

JABATAN KESUSASTERAAN MELAYU  
AKADEMI PENGAJIAN MELAYU  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR

**TEORI STRUKTURALISME GENETIK : PENERAPAN  
TERHADAP NOVEL-NOVEL PRAMOEDYA ANANTA TOER**

**OLEH:**

**AZMAN ISMAIL  
(JGA 97018)**

Projek sarjana ini telah diterima oleh Jabatan Sastera, Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya untuk memenuhi syarat memperoleh Ijazah Sarjana Pengajian Melayu pada sesi 2000/2001.

  
(Penyelia)

\_\_\_\_\_  
(tarikh)

\_\_\_\_\_  
(Pembaca II)

\_\_\_\_\_  
(tarikh)

  
(Ketua Jabatan Sastera)

\_\_\_\_\_  
(tarikh)

## **Penghargaan**

SYUKUR ke hadrat Allah Subhanahu wa-Ta'ala kerana dengan taufik dan inayat-Nya tesis ini dapat disiapkan. Dalam menyelesaikannya saya banyak menerima bantuan yang amat bermakna. Pertama dan terpenting ialah Prof. Madya Dr. Mohamad Mokhtar Hassan atas bimbingan dan kritikan membina sehingga tesis ini dapat diselesaikan. Juga tidak dilupakan ucapan terima kasih yang tidak terhingga kepada Prof. Dr. A. Wahab Ali yang sedia memberi bimbingan yang berguna. Terima kasih dan sekalung budi juga diucapkan kepada Kasijanto MA dari Jabatan Sejarah, Universitas Indonesia, Jakarta yang banyak memberi tunjuk ajar dan banyak memberi idea yang bernas dan terbaik.

Terima kasih yang tidak terhingga kepada bapak Pramoedya Ananta Toer atas kesudiannya ditemuramah dan memberi beberapa masukan yang sangat berguna dalam penulisan ini. Tidak ketinggalan staf-staf di Perpustakaan H.B Jassin, Taman Ismail Marzuki yang bersedia meminjamkan beberapa dokumen penting yang sangat membantu penulisan ini.

Akhir sekali terima kasih yang tidak terhingga kepada isteri tercinta Nor dan anakanda tersayang Afiff Azwar yang sentiasa memahami dan memberi galakan kepada saya untuk menyelesaikan penulisan ini. Sokongan kalian adalah obor untuk saya meneruskan cita-cita seterusnya.

**Azman Ismail**

## ABSTRAK

KEDUDUKAN Pramoedya Ananta Toer dalam konteks perkembangan sastra moden Indonesia khususnya di era Angkatan 45 telah diteliti dari pelbagai perspektif oleh sarjana-sarjana Indonesia, Malaysia dan Barat. Sumbangan besar dalam mengubah hala tuju sastra kotemporari Indonesia selepas perang telah memberi kesan penting khususnya dari aspek gaya, pendekatan dan tema. Novel-novelnya sebagai contoh, merupakan pandangan kesedaran kelompok masyarakat bawahan Indonesia dalam memperjuangkan kepentingan mereka. Pembahasan dalam tulisan ini dengan menggunakan teori Strukturalisme Genetik oleh Lucien Goldmann akan melihat bagaimana aspek-aspek kesedaran kolektif masyarakat bawahan dalam tiga era diketengahkan.

Menerusi disertasi ini, penerapan teori Strukturalisme Genetik ke dalam novel-novel Pramoedya dibahagikan kepada enam bab. Bahagian pertama penulisan ini ialah n pendahuluan yang akan memaparkan tujuan kajian, kajian terdahulu terhadap novel-novel Pramoedya, kaedah kajian dan pendekatan yang digunakan.

Bab pertama pula ialah pengenalan terhadap teori Strukturalisme Genetik oleh Goldmann yang merupakan teori sosiologi sastra yang paling 'lengkap' berbanding dengan dengan teori-teori pasca Marxisme yang diperkenalkan oleh sarjana-sarjana sebelumnya. Ia juga memperlihatkan bagaimana penerapan teori ini ke dalam karya *The Hidden God*.

Bab kedua merupakan latarbelakang sosial Pramoedya yang menjadi asas kepada gaya kepengarangannya. Antara lain latarbelakang kehidupan di kota miskin Blora dan

hubungan eratnya dengan Lembaga Kebudayaan Rakyat (Lekra) yang merupakan organisasi kebudayaan di bawah Parti Komunis Indonesia yang ditubuhkan pada 1952 di Solo, Jawa Tengah.

Bab ketiga merupakan penerapan teori Strukturalisme Genetik oleh Goldmann ke dalam novel-novel *Bumi Manusia*, *Jejak Langkah* dan *Anak Semua Bangsa* yang terangkum di dalam tetralogi *Bumi Manusia*. Novel-novel ini merupakan pandangan-pandangan kesedaran kelompok Pramoedya tentang masyarakat Indonesia pada era kolonial Belanda (Hindia Belanda).

Bab keempat merupakan penerapan teori ini ke dalam novel-novel zaman perang yang dipilih untuk dianalisis iaitu *Keluarga Gerilya* (1952) dan *Perburuan* (1950).

Bab kelima merupakan penerapan teori ini ke dalam novel-novel pasca perang Revolusi atau lebih dikenali sebagai era Orde Lama. Dalam analisis untuk bab ini, tiga novel dipilih iaitu *Bukan Pasar Malam* (1954), *Korupsi* (1956) dan *Sekali Peristiwa di Banten Selatan* (1957).

Bab keenam merupakan kesimpulan dari analisis ini dengan mengemukakan sejauhmana teori Strukturalisme Genetik oleh Goldmann dapat diterapkan ke dalam novel-novel Pramoedya sesuai dengan pandangan-pandangan pertentangan kelasnya.

**TEORI STRUKTURALISME GENETIK : PENERAPAN TERHADAP  
NOVEL-NOVEL PRAMOEDYA ANANTA TOER**

**AZMAN ISMAIL  
(JGA 97018)**

**JABATAN KESUSASTERAN MELAYU  
AKADEMI PENGAJIAN MELAYU  
UNIVERSITI MALAYA  
2001**

## ABSTRACT

The role of Pramoedya Ananta Toer in the contacts of Indonesian modern literature in the era Angkatan 45 had been analysed from various perspective by Indonesian, Malaysian and Western scholars. Great contribution in the directions of cotemporary in the Indonesian literature after the war had given an important impact, especially in styles, approach and theme. His novels, for example were view of awareness in the Indonesia lower class's struggles for their right. Discussions in this dissertation with the usage of Structuralism Genetic theory by Lucien Goldmann will be show as how the collective awareness expert of lower society in three era was brought up.

Through this dissertation, integration of Structuralism Genetic theory into novels by Pramoedya Ananta Toer was divided to six chapters. The first of dissertation is the introduction that will reveal the objective of the research and approach used.

First chapter is an introduction of Structuralism Genetic theory by Lucien Goldmann which the 'perfect' theory compared with other theories from post Marxism, that was introduced by scholars before. It's also seen how theory was integrated into the *Hidden God*.

Second chapter is the Pramoedya social background, that has been the platform to the his editorial styles. Such the background as the live in the poor town, Blora and the strong connection with Lembaga Kebudayaan Rakyat (Lekra), as an cultural organization under Indonesian Communist Party (PKI). This organisation was established in 1952 at Solo, Central Java.

Third chapter is the integration theory of Structuralism Genetic by Goldmann into *Bumi Manusia*, *Jejak Langkah* and *Anak Semua Bangsa* with combined in 'tetralogi *Bumi Manusia*'. This novels is view points of group awareness of Pramoedya, regarding Indonesian society during the Nederland colonialism era.

Fourth chapter is the theory integrated in the novels during the war era in Indonesia which to be analysed to *Keluarga Gerilya* (1950) dan *Perburuan* (1950).

Fifth chapter is the integrated theory into post Revolution war or better known as New Order. In the analysis for this chapter, three novels had been choosen, i.c *Bukan Pasar Malam* (1954), *Korupsi* (1956) and *Sekali Peristiwa di Banten Selatan* (1957).

Sixth chapter is conclusion from analysis and forwarding in question of how far the Structuralism Genetic and had been integrated in Pramoedya's novels, especially to shown his class conflict in their society.

## PENDAHULUAN

PENELITIAN dan penyelidikan sastra moden Indonesia sesungguhnya tidak akan terlepas daripada nama Pramoedya Ananta Toer yang merupakan salah seorang tokoh terpenting daripada kelompok Angkatan 45 di Indonesia. Beliau dianggap sebagai salah seorang pelopor pembaharuan dalam perkembangan kesusasteraan Indonesia moden. Moden dalam konteks ini ialah satu suasana kesusasteraan Indonesia yang bebas daripada konsep, pendekatan dan gaya penulisan sastra Barat, khususnya Belanda. Pramoedya menengahkan tema dan persoalan yang jelas menyentuh bangsa dan negara Indonesia murni dengan menghubungkan semua suku bangsa di negara tersebut. Malah beliau juga dianggap sebagai pencetus kepada perkembangan gaya penulisan realisme sosialis di Indonesia. Dalam konteks ini, Pramoedya dan beberapa penulis radikal seperti Rustam Efendi, Sitor Situmorang dan lain-lain, berpendapat sastra Indonesia harus mewakili kepentingan suku bangsa yang pelbagai ini, bukannya kepentingan peribadi pengarang. Ini pastinya sama sekali berbeza dengan gaya dan konsep penulisan sastra Indonesia sebelumnya yang lebih menekankan kepada humanisme universal yang sangat mementingkan nilai-nilai estetika sastra serta gaya penulisan di beberapa negara Eropah Barat sekitar awal abad ke-20 (Pramoedya Ananta Toer, 26 Januari 1963).

Kebanyakan karya sastra pada tahun-tahun awal penubuhan Balai Pustaka dan kemerdekaan Indonesia (1945) dilihat oleh Pramoedya dan kelompok radikal ini lebih cenderung menggunakan kerangka penulisan kesusasteraan Belanda. Ini merangkumi aspek gaya, tema dan plot sehingga citra Indonesia yang merdeka sama sekali tidak kelihatan seperti diharapkan oleh Pramoedya dan teman-temannya.

Tulisan-tulisan sastra Indonesia di bawah Balai Pustaka hanyalah 'mewarisi' tradisi perkembangan awal kesusasteraan Indonesia yang dipelopori oleh masyarakat berketurunan Tionghua pada penghujung 1890-an sebagai salah satu proses integrasi. Selain itu, ia juga untuk menunjukkan semangat nasionalisme mereka terhadap Indonesia. Namun, menampilkan konsep sastra serta bahasa yang masih lemah (H.B Jassin, 1985: 102-104). Namun tulisan-tulisan seperti ini menonjolkan satu pandangan yang agak baik dalam konteks sastra yang bernuansa Indonesia. Sementara itu, ia berkisar tentang hubungan cinta, kisah-kisah gundik (*nyai*) dan kedudukan tuan tanah Belanda dan beberapa aspek hubungan dengan masyarakat peribumi terutamanya perkahwinan campur. Kemunculan penulis-penulis Tionghoa ini dianggap sebagai percubaan untuk menampilkan sastra yang bersifat Indonesia dalam skala nasional.

Biarpun begitu, bagi Pramoedya, tulisan-tulisan sastra sebelum 1945 dilihat tidak mempunyai tujuan khusus. Malah, nilai-nilai estetika sastra sama sekali tidak ada. Karya-karya dilihat hanya sekadar bahan bacaan dan himpunan tulisan sahaja yang hanya melihat kemampuan menggunakan bahasa Melayu pasar oleh golongan bukan pribumi untuk melakukan proses integrasi. Tradisi ini kemudiannya diteruskan oleh kelompok Pujangga Baru dan Balai Pustaka di anggap masih mengekalkan gaya penulisan kolonial serta membatasi karya sastra untuk tujuan kesenian. Hal ini seolah-olah menampilkan Indonesia masih lagi terjajah dari aspek mental dan keilmuan oleh Belanda, khususnya dengan pandangan humanisme universalnya. Dengan kata lain, suatu istilah yang mengarah kepada pandangan keilmuan yang melihatkan hubungan kesejagatan, tanpa mengambil kira kepentingan masyarakat dan identiti Indonesia sendiri (Pramoedya Ananta Toer, 26 Januari 1963).

Pramoedya juga berpendapat nilai-nilai dan fungsi sastra yang bertujuan untuk memperjuangkan kepentingan kelompok sama sekali diabaikan. Hal ini

kamudian diteruskan oleh sebahagian besar penulis Angkatan 45 yang bernaung di bawah Balai Pustaka dan kelompok Pujangga Baru. Kedua-dua kelompok ini masih berpegang kukuh pada tradisi penulisan Barat yang kononnya membawa gagasan humanisme universal dan nilai-nilai estetika dalam sastra. Pandangan seperti inilah yang menyebabkan sastra Indonesia selepas merdeka (17 Ogos 1945) seperti kematian fungsi dan idea (H.B Jassin, 1985: 74-76). Pramoedya juga melihat tokoh-tokoh seperti Sutan Takdir Ali Sjahbana, sama sekali gagal memberi makna dalam memanifestasikan masyarakat sehingga sastra itu terlalu bersifat individu tanpa memperjuangkan kepentingan kelompok.

Kegagalan ini menyebabkan fungsi sastra Indonesia terlalu terbatas dan seringkali tidak sampai kepada masyarakat Indonesia pada waktu itu yang berada di tahap celik huruf yang terlalu kecil. Dengan kata lain, Pramoedya mengkritik pandangan sastra Angkatan 45 dan Pujangga Baru yang menghadkan fungsi sastra hanya untuk khalayak sastra sahaja. Ia sama sekali gagal dijadikan suara untuk perjuangan, kebebasan masyarakat serta memperbaiki kepincangan dalam satu sistem sosial yang sedia ada.

Sebagai lidah masyarakatnya, Pramoedya mengutarakan konsep sastra hanya untuk sastra tidak lagi tepat dengan situasi Indonesia yang telah bebas daripada penjajahan. Menurut Pramoedya, bebas daripada belenggu penjajah bererti bangsa Indonesia juga harus bebas daripada aspek sosial, ekonomi, pemikiran dan budaya dan keilmuan Barat. Mereka harus menggali satu wawasan bangsa yang benar-benar Indonesia tanpa terkurung dalam kerangka keilmuan Belanda. Pramoedya turut menyuarakan pandangan agar hala tuju sastra Indonesia terutama penghasilan karya harus menjurus kepada masyarakat. Masyarakat yang dimaksudkan oleh Pramoedya harus mewakili satu kelompok sosial yang tertindas dan sering ditekan

oleh kelompok penguasa. Pertentangan kelompok ini harus dinilai secara ekonomis, politik maupun budaya (Pramoedya Ananta Toer, 1964: 12-13). Dengan menyetop pandangan tokoh-tokoh Marxis-Lenin Indonesia seperti DN Aidit dan Tan Malaka yang terkenal dengan karyanya, *Madilog*, yang turut juga melahirkan karya-karya berunsur sastra sebagai propaganda, karya-karya Pramoedya secara utuh mewakili pandangan sastra terhadap isu pertentangan kelas di Indonesia, khususnya selepas proklamasi kemerdekaan 17 Ogos 1945. Dalam konteks ini perjuangan kelas yang dimaksudkan ialah pandangan-pandangan tentang kesedaran kelompok (masyarakat umum Indonesia) dalam 'konfliknya' dengan persoalan ekonomi, sosial dan politik yang dipegang oleh sekelompok elit masyarakat. Kedudukan ini secara tidak langsung menjadikan Pramoedya sebagai seorang tokoh terpenting yang membawa beberapa pembaharuan terutamanya fungsi sastra seperti yang diketengahkan dalam sebahagian besar karyanya dalam genre cerpen dan novel.

Kedudukan Pramoedya sebagai penulis dan pemikir besar ini dilihat oleh beberapa sarjana sebagai perkembangan yang paling menonjol dalam sastra Indonesia moden, khususnya dari aspek fungsi dan tradisi keilmuan. Kehadirannya dalam perkembangan kesusasteraan moden Indonesia telah memberikan kesan yang begitu besar terhadap hala tuju sastra negara tersebut. A.H Johns misalnya melihat gaya realisme sosialis dan pandangan-pandangan kemasyarakatan oleh Pramoedya telah mengubah tradisi penulisan sastra di Indonesia (A.H Johns, 1979: 102-104). Menurutny, Pramoedya dan gagasan realisme sosialis yang diutarakan menerusi Lembaga Kebudayaan Rakyat (Lekra) telah mencetuskan pandangan-pandangan baru dalam sastra Indonesia yang selama ini masih terikat dengan tradisi Barat dan penjajahan. Sumbangan-sumbangannya menerusi pelbagai genre, terutamanya novel dan cerpen banyak memberikan kesedaran tentang kedudukan sesuatu karya sastra.

Dalam hal ini, sesebuah novel misalnya harus mampu memikul aspirasi dan kepentingan sesuatu kelompok masyarakat dalam menyuarakan kesedaran kolektif kelompok mereka dalam menghadapi kelompok yang berkuasa dan kelas birokrasi (A. H Johns, 107-110).

Hal yang sama diperlihatkan oleh tokoh seperti sarjana Belanda dan peneliti sastra Indonesia, A. Teeuw. Beliau berpendapat, gagasan kesusasteraan dan keilmuan yang dimulakan oleh Pramoedya telah membuka era baru dalam sejarah sastra Indonesia. Sesebuah karya sastra tidak hanya dilihat menonjolkan nilai-nilai estetika bahasa semata-mata tetapi menonjolkan aspirasi masyarakat, nasionalisme, kesedaran kolektif kelompok yang diwakili oleh pengarangnya. Malah, A. Teeuw turut berpendapat, Pramoedya merupakan lidah satu kelompok masyarakat, pembangkang dan jurucakap kelompok masyarakat bawahan di Indonesia terhadap hal-hal yang berhubung dengan ekonomi, politik dan sosial di negaranya (A. Teeuw, 1967: 182-183).

## **Tujuan Kajian**

Dalam melihat dan meneliti hasil-hasil kajian para sarjana dan penelitian tentang Pramoedya, belum ada satu tulisan khusus yang membahas aspek kemasyarakatan dan kesedaran kelompok (masyarakat bawahan Indonesia) yang dilihat sebagai salah satu ciri utama kepengarangannya. Justeru, aspek-aspek kemasyarakatan inilah menjadi tonggak kepada kelahiran karya-karya Pramoedya dalam semua genre. Namun, tidak ada kajian menyeluruh tentang Pramoedya dengan meneliti karyanya dalam tiga era sejak kolonialisme hingga zaman pasca Perang Revolusi (Orde Lama). Oleh kerana itu, kajian ini merupakan inisiatif untuk melihat

pemikiran dan tanggapan kemasyarakatan, kemanusiaan, kesedaran dan pandangan dunia yang terpantul dalam novel-novelnya dari tetralogi *Bumi Manusia* hingga *Korupsi* yang mengangkat zaman kolonial hingga Orde Lama. Kajian ini diharapkan dapat menggali sejauh mana faktor masyarakat, lingkungan dan keluarganya yang melahirkan pemikiran tentang masyarakat dalam diri Pramoedya.

Kajian ini diharapkan dapat melihat bagaimana perubahan-perubahan terhadap nilai-nilai kemanusiaan di dalam karya-karya yang dilahirkan dari penghayatan masyarakat di Blora sehingga penglibatan secara serius di dalam cawangan kebudayaan PKI, Lekra sejak awal 1950-an. Pembahasan ini juga, bertujuan untuk melihat asas atau dasar yang melahirkan nilai-nilai kemanusiaan dalam kebanyakan karya-karya Pramoedya. Sekaligus memperlihatkan bagaimana nilai-nilai kemanusiaan tersebut diterapkan dalam karya-karyanya sesuai dengan situasi bangsa Indonesia. Oleh kerana itu, kajian ini menjangkau novel-novel dari tetralogi *Bumi Manusia* (1981) hingga novel-novel yang mewakili era zaman Pendudukan Jepun dan pasca Revolusi.

Pembahasan khususnya tertumpu kepada beberapa novel yang benar-benar mengangkat persoalan tentang kepentingan kelompok, pandangan dunia (*world view*) dan pertentangan kelas menurut pandangan Pramoedya sahaja. Ia hanya dibataskan kepada novel-novel tetralogi *Bumi Manusia* (*Bumi Manusia*, *Anak Semua Bangsa* dan *Jejak Langkah*), *Keluarga Gerilya*, *Bukan Pasar Malam*, *Perburuan*, *Sekali Peristiwa Di Banten Selatan* dan *Korupsi*. Pemilihan novel-novel ini berdasarkan kepada pandangan Lucien Goldmann dengan teori Strukturalisme Genetiknya bahawa kedudukan novel dibahagikan kepada dua jenis. Pertama; karya sastera, khususnya novel yang dihasilkan oleh pengarang yang isinya sekadar gambaran secara luaran dan permukaan dari realiti sosial dan kesedaran kolektif sahaja. Novel seperti ini

membuktikan tidak kuatnya penguasaan pengarang terhadap permasalahan dan kepentingan kelompok yang diwakilinya. Malah, ia juga sekadar pengungkapan pengalaman pengarang tanpa penyusunan kembali, struktur dan aspirasi politik. Kedua; novel-novel yang dihasilkan oleh pengarang dengan memperlihatkan struktur kesedaran kolektif yang tersusun dengan kelompok sosial yang diwakilinya. Ia tidak sekadar pengungkapan pengalaman pengarang tetapi juga analisis yang terperinci terhadap sesuatu kejadian, pengalaman serta hubungannya dengan masyarakat. Dalam hal ini, pengarang memiliki 'kemerdékaan' sepenuhnya di atas isi yang dikemukakan sehingga bebas memperkatakan kesedaran dan aspirasi kelompok (Lucien Goldmann, 1979 : 159). Oleh itu, untuk tujuan penulisan disertasi ini, hanya novel-novel yang benar-benar memenuhi 'syarat' kedua Goldmann sahaja diteliti dari tiga era yang berbeza dalam konteks kepengarangan Pramoedya. Secara keseluruhannya, novel-novel ini dianggap paling menonjol dalam memperlihatkan zaman kolonial, perang dan Revolusi (Orde Lama).

Menerusi novel-novel terpilih ini, akan diperlihatkan sejauh mana nilai-nilai kemanusiaan dan kemasyarakatan yang muncul akibat pertentangan kelompok dua kelas masyarakat di Indonesia. Kelompok-kelompok ini ialah penguasa peribumi dan juga pemerintah Belanda dengan masyarakat bawahan terutama buruh, petani dan pekerja-pekerja di sektor peladangan tebu milik kerajaan dan tuan-tuan tanah Cina, Belanda mahupun penguasa tempatan, berdasarkan pandangan-pandangan Lucien Goldmann dalam teorinya Strukturalisme Genetik.

Penelitian ini juga akan memperlihatkan bagaimana pengalaman dan latar belakang kehidupannya di Blora serta konflik di sekitar masyarakat miskin di kota tersebut, melandasi pemahamannya tentang masyarakat. Ini kerana Blora dalam konteks geografi dan sejarah merupakan daerah 'malang' akibat tekanan kolonial

Belanda dan keadaan geografis yang tidak menguntungkan untuk pertanian (tanah di daerah Blora sebahagian besarnya dilapisi oleh batu kapur dan berasid, menyebabkan tidak sesuai untuk pertanian). Namun, daerah ini dan kawasan-kawasan sekitarnya banyak melahirkan tokoh-tokoh nasionalis penting dalam pergerakan nasional Indonesia. Antaranya Raden Adjeng Kartini dan Ki Hadjar Dewantoro. Aktiviti utama perekonomian masyarakat di daerah ini hanyalah sebagai buruh di lombong-lombong penggalian batu kapur untuk bahan binaan dan juga berhijrah ke daerah-daerah lain di Jawa untuk bekerja sebagai buruh di ladang-ladang tebu kepunyaan Belanda (Pramoedya Ananta Toer, 1952: 78-79). Justeru itu, kajian ini bertujuan untuk melihat sejauh mana teori Strukturalisme Genetik oleh Goldmann ini dapat diaplikasikan ke dalam kajian terhadap novel-novel terpilih Pramoedya ini. Selain itu, ia juga bertujuan untuk melihat secara terperinci gagasan Goldmann ini yang melihat sesebuah novel sebagai lambang kesedaran kolektif kelompok dan kesesuaiannya dengan kenyataan-kenyataan Pramoedya dalam novel-novelnya sebagai sarana untuk menyuarakan kepentingan kelompok kelas yang diwakilinya. Tumpuan terhadap novel-novel ini juga bertujuan untuk melihat sejauh mana ianya bertepatan dengan kedudukan pengarang dan novel-novel mereka dalam kategori kedua seperti yang disebutkan di atas kerana berdasarkan pendapat kedua ini, Goldmann berpendapat bahawa ia dapat mengarah kepada kelahiran karya-karya agung. Malah, novel-novel yang dihasilkan dengan pemahaman yang mendalam terhadap struktur mental kelompok merupakan karya yang abadi dan mampu menjadi 'bahan' dalam mengutarakan kesedaran kolektif sesebuah kelompok masyarakat yang menaungi seseorang pengarang tersebut. Dalam konteks ini, novel-novel Pramoedya yang dikaji dalam disertasi ini, ia merupakan novel-novel yang benar-benar menampilkan

pandangan berdasarkan struktur mental masyarakat bawahan di Indonesia dalam tiga era iaitu kolonial, perang dan pasca perang (Orde Lama).

## Kajian Terdahulu

Sebagai seorang penulis terpenting dalam Angkatan 45 dan sastra Indonesia kontemporari, telah banyak tulisan dan kajian ilmiah telah dihasilkan oleh sarjana-sarjana Barat, Malaysia mahupun Indonesia sendiri mengenai Pramoedya. Ini kerana, Pramoedya bukan sahaja pengarang dari suku Jawa yang berjaya memecah tradisi kesusasteraan awal Indonesia yang banyak didominasi oleh penulis-penulis Sumatera (etnik Melayu, Minangkabau dan Batak), tetapi seolah-olah membuktikan orang Jawa adalah yang terbaik. Malah, karya-karyanya berjaya mewakili tiga era dalam perjalanan sejarah Indonesia iaitu zaman Kolonialisme Belanda (1808-1942), zaman Pendudukan Jepun dan Perang Revolusi (1942-1949) dan Pasca Revolusi (Orde Lama) 1949-1965. Karya-karya beliau yang bertemakan ketiga-tiga era ini dipilih dan dikaji bagi memperlihatkan kesedaran golongan masyarakat bawahan Indonesia dalam menghadapi kelas yang memerintah dan penguasa kolonial termasuk *priyayi* (pembesar peribumi) peribumi. Pandangan-pandangan kesedaran kelompok ini, kamudiannya dianalisa dengan menggunakan teori sosiologi sastra, Strukturalisme Genetik oleh pemikir Perancis, berketurunan Romania, Lucien Goldmann.

Sementara itu, pelbagai perspektif tentang kedudukan Pramoedya dan dunia kepengarangannya dari pelbagai aspek telah digarap. Antaranya penglibatannya dalam percaturan politik Indonesia menerusi kepengarangannya, kegiatan

kesusasteraan, pemikiran, pembaharuan dan sebagainya. Tidak sedikit tulisan-tulisan berbentuk esei pendek yang membicarakan peranan dan kepentingan Pramoedya dalam perkembangan sastra semasa di Indonesia serta polemik-polemik di sekitarnya. Malah, muncul tulisan-tulisan pendek oleh kelompok-kelompok tertentu pengarang Indonesia sebagai pro dan kontra terhadap karya-karya Pramoedya. Misalnya, tulisan oleh Mochtar Lubis yang menuduh tulisan-tulisan Pramoedya sebagai satu cabang dari pemikiran neo-Marxisme yang sama sekali bertentangan dengan nilai-nilai bangsa Indonesia. Mokhtar telah mengkritik kedudukan Pramoedya sebagai penulis Marxisme dalam tulisannya ``Ke Pulau Buru: Percakapan Dengan Sasterawan Pramoedya Ananta Toer`` yang tersiar dalam akhbar *Indonesia Raya* pada 1973. Hal yang sama turut disuarakan oleh Nugroho Notosusanto dalam artikelnya ``Pramoedya Ananta Toer : Cerita Dari Blora`` yang tersiar dalam akhbar *Kompas* pada 1953 banyak mengecam hubungan beliau dengan Lembaga Kebudayaan Rakyat (Lekra), sebuah organisasi kebudayaan dan kesusasteraan di bawah Parti Komunis Indonesia (PKI). Antara lain, Nugroho mengecam Pramoedya sebagai sasterawan Indonesia yang mengkhianati fungsi sastra dengan membawanya kepada satu ideologi yang bertentangan dengan prinsip dan pegangan ketuhanan bangsa Indonesia.

Sementara itu, kajian dan tulisan ilmiah yang paling penting ialah penyelidikan peringkat doktor falsafah oleh sarjana Indonesia, Savitri Prastiti Scherer. Beliau menyoroti karya-karya Pramoedya yang dihasilkan antara tahun-tahun 1950-1965 di dalam tesisnya bertajuk *From Culture to Politics: The Writings of Pramoedya Ananta Toer, 1950-1965* yang dikemukakan di Australia National University (ANU) pada 1981. Kajian ini memberi tumpuan kepada peranan dan kegiatan Pramoedya dalam perkembangan politik Orde Lama di Indonesia. Pergolakan-pergolakan politik ini merupakan gambaran Indonesia antara

terbentuknya Lekra dan zaman kejatuhannya selepas kegagalan pemberontakan Gerakan 30 September Parti Komunis Indonesia (G-30S/PKI). Savitri yang mempunyai latar belakang pendidikan sains politik cuba memasuki disiplin sastera dengan melihat karya-karya fiksyen merupakan satu sumber dan bukti pergolakan politik Indonesia pada era tersebut. Dengan lain perkataan, kenyataan-kenyataan yang terkandung di dalam novel-novel Pramoedya merupakan rakaman-rakaman langsung secara fiktif yang boleh menjadi bukti sah untuk melihat perjalanan politik bangsa Indonesia.

Kajian Savitri tersebut juga merupakan dokumentasi yang sangat penting untuk melihat beberapa aspek, khususnya pemikiran dan tanggapan politik dalam karya-karya Pramoedya dan perkembangan politik Indonesia pada tempoh tersebut. Selain itu, kajian ini banyak membantu kepada pengetahuan tentang peranan Pramoedya serta beberapa tokoh kiri seperti Sitor Situmorang dan Rustam Efendi. Selain itu, ia turut menjadi sumber rujukan terpenting untuk melihat peranan Lekra, dalam menentukan perkembangan politik Indonesia ketika Orde Lama (1949-1965). Beliau bertitik tolak dari karya utama Pramoedya iaitu *Perburuan* dan *Keluarga Gerilya* yang ditulis pada 1950 ketika berada di Penjara Jaga Monyet dan Bukit Duri, Jawa Tengah sebagai gambaran pemikiran politik zaman pasca revolusi.

Savitri menumpukan kajiannya kepada beberapa aspek novel-novel Pramoedya. Antaranya watak, kesatuan dinamik antara kisah di dalam novel dengan peristiwa-peristiwa penting zaman Orde Baru, khususnya jatuh bangun politik Indonesia. Sebagai satu disertasi dari disiplin sains politik, kajian ini lebih banyak memberi tumpuan kepada aspek politik Indonesia sahaja. Hal-hal yang turut diberi tumpuan ialah kemiskinan, pertentangan kelompok masyarakat dan perubahan sosial tidak diberi perhatian. Dalam konteks ini, Savitri cuba mencari kesimpulan bahawa,

terlibat secara langsung dengan pemberontakan tersebut dan akhirnya dipenjarakan di Pulau Buru hingga 1979 (Savitri, 281-283).

Meskipun hanya mengupas pemikiran Pramoedya terhadap tanggapan politik yang terkandung dalam karya-karyanya, namun begitu, Savitri telah memberi sumbangan besar terhadap penelitian karya-karya Pramoedya dari perspektif politik. Sebagai kesimpulan Savitri berpendapat, Pramoedya telah terlibat secara langsung di dalam perkembangan politik Indonesia menerusi propaganda di dalam karya-karyanya (Savitri : 288). Cuma dalam hal ini, sebagai pengarang, Pramoedya tidak menonjolkan dirinya secara langsung di dalam percaturan politik Orde lama Indonesia tetapi begitu aktif berperanan menerusi kesusasteraan. Dengan menggunakan acuan sastera, Savitri berpendapat, Pramoedya dan karya-karyanya dapat mengungkapkan dari perspektif yang berbeza tentang gagasan, idealisme politik dan propaganda untuk digunapakai dalam pentadbiran Indonesia. Dalam hal ini, Savitri berpendapat 'pertemuan' antara Pramoedya dan Lembaga Kebudayaan Rakyat (Lekra) telah melahirkan bukan sahaja kerjasama kesusasteraan tetapi ideologi politik yang beraliran radikal iaitu komunisme. Gagasan politik yang Marxistis ini disuarakan menerusi novel-novelnya.

Dengan lain perkataan, Savitri melihat aspek-aspek kepengarangan Pramoedya berdasarkan pendapat Morris Edmund Speare tentang kedudukan seorang penulis politik dan propaganda iaitu, 'Karya cereka prosa lebih memberatkan idea dari emosi untuk melukiskan pandangan penulis terhadap politik dan masyarakatnya dalam sesebuah kerajaan' (Morris Edmund Speare, 1966: 37). Di sisi lain, Savitri berpendapat karya-karya Pramoedya yang ditelitinya melengkapi ciri-ciri karya agung yang tidak hanya mempunyai fungsi kesusasteraan tetapi juga politik, sosial, ekonomi, budaya, kesenian dan sebagainya. Malah, setiap persoalan yang ditampilkan sentiasa menepati zaman dan masyarakat pendukungnya (Savitri: 297-298). Antara

Tulisan kesarjanaan yang turut memberi sumbangan penting terhadap kajian tentang Pramoedya turut diketengahkan oleh Nur'Ainy Ali untuk tesis sarjana yang bertajuk, *Pramoedya Ananta Toer: Selected Early Works 1949-1952, an Interpretative Study* yang dikemukakan di Australia National University (ANU) pada 1998. Tesis ini kamudiannya telah diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) pada 1999. Jika diteliti, kajian ini tidak mempunyai kerangka teori atau pendekatan khusus. Ia cenderung kepada interpretasi dan pemahaman terhadap kerangka pemikiran dan pengenalan lengkap tentang Pramoedya, khususnya dari aspek pengkaryaan berdasarkan teks. Beliau menggariskan tema-tema yang dikemukakan oleh Pramoedya dalam beberapa karya terpilih untuk tujuan penelitian dan dari beberapa aspek melihat menggunakan kaca mata Islam serta tradisi Jawa.

Penekanan yang dikemukakan oleh Nur'Ainy terhadap karya-karya awal Pramoedya (lebih dikenali sebagai siri Blora) ini adalah berdasarkan pemahaman beliau bahawa karya-karya awal seseorang penulis dalam semua genre penulisan sastera, sebenarnya merupakan kunci utama untuk memahami tulisan sastera secara keseluruhan. Dengan lain perkataan, kerangka kepengarangan Pramoedya selepas karya-karya Blora akan memperlihatkan konsep, gaya, tema dan pendekatan tulisan-tulisan seterusnya. Dalam hal ini, tumpuan kajian Nur'Ainy tertumpu kepada beberapa karya awal, iaitu antologi cerpen *Cerita Dari Blora* dan *Bukan Pasar Malam* yang ditulis sekitar 1949-1952.

Aspek utama yang dikemukakan oleh Nur'Ainy ialah perbezaan Pramoedya dari aspek teknik, gaya dan sasaran karya-karyanya berbanding dengan penulis-penulis seangkatannya di Indonesia seperti Achdiat Karta Mirhardja, Sutan Takdir Alisshabana, Rivai Apin, Ajip Rosidi, Utuy Tatang Sontani dan sebagainya yang masih dianggap bersifat konvensional serta masih lagi terikat oleh gaya penulisan

Barat iaitu Belanda. Sementara itu, Pramoedya telah berjaya keluar dari tradisi penulisan Angkatan 45 dengan mengemukakan gaya baru penulisan sastera misalnya 'berpindah' dari latar yang sering dikemukakan oleh penulis lain, iaitu Sumatera ke Blora, kota kecil kelahirannya di Jawa Tengah (Nur'Ainy Ali, 1999: 23-26). Dalam hal ini, Nur'Ainy berpendapat bahawa Blora adalah satu asas penceritaan berdasarkan kisah benar masyarakat, budaya, sistem kemasyarakatan dan kedudukan geografinya. Gaya inilah yang menjadikan karya-karya Pramoedya sentiasa berdasarkan realiti hasil pengamatan, pengalaman dan kajian terhadap aspek-aspek yang akan dikemukakan dalam sesebuah karya. Namun, sesuai dengan sebuah karya fiksiyen, ia diperlihatkan dari gabungan realiti dan imaginasi.

Paparan Blora yang miskin, kota yang tandus dan pelbagai fenomena masyarakatnya, membawa Pramoedya dengan cerita-cerita tentang kemanusiaan dan kemasyarakatan. Aspek-aspek kemanusiaan dalam siri Blora ini, sedikit sebanyak ditambah dengan gagasan penulis-penulis agung Barat seperti Douwes Dekker (Multatuli) yang melahirkan *Max Havelaar* yang mengkritik kebijaksanaan Belanda di Indonesia, Gorki, Strindberg, Ibsen, Tolstoy, Steinbeck dan lain-lain.

Tidak seperti beberapa pengkaji lain tentang Pramoedya, Nur'Ainy cuba memisahkan pembahasan tentang ideologi yang dianutinya. Nama Pramoedya sering dilibatkan dengan pemikiran sosialisme dan Marxisme serta konsep perjuangan kelas serta sama sekali menolak hirarki sosial. Hal ini sama sekali diabaikan oleh Nur'Ainy. Beliau tidak mengemukakan dengan jelas interpretasi tentang aspek-aspek kemiskinan sama ada sebuah pandangan Marxisme mahupun humanisme sehingga kajian terhadap dunia kepengarangan Pramoedya masih mempunyai ruang yang besar untuk diperincikan dalam penulisan tesis sarjana sastera ini. Beliau hanya menginterpretasi makna-makna sosial dan perilaku manusia yang dikemukakan oleh Pramoedya dari

cerpen-cerpen yang berasaskan kisah di sekitar Blora yang termuat di dalam kumpulan *Cerita dari Blora* sehingga tulisan Nur'Ainy ini lebih tepat sebagai pembahasan tentang karya-karya yang bersumberkan Blora sahaja. Tumpuan terhadap karya-karya siri Blora ini sedikit sebanyak memberi kesan kepada kajian dan skop permasalahannya.

Namun, jika diteliti dari tajuk tesis sarjana sastera oleh Nur' Ainy ini, ia kelihatan agak menyimpang atau kurang tepat. Dalam erti kata lain, berdasarkan tajuk pembahasannya adalah novel-novel Pramoedya antara 1949 hingga 1952. Namun, hanya karya-karya dari Blora sahaja yang diteliti. Beliau sama sekali tidak menyentuh novel-novel lain yang dihasilkan pada 1950 iaitu *Keluarga Gerilya*, *Di Tepi Kali Bekasi*, *Mereka Yang Dilumpuhkan*, *Perburuan* dan antologi cerpen *Subuh*. Meskipun pembahasan yang masih longgar dari aspek skop kajian, hasil penelitian ini merupakan satu sumbangan besar kepada pengenalan untuk memahami proses kepengarangan dan kedudukan Pramoedya dalam dunia kesusasteraan moden di Indonesia serta penglibatannya di dalam perjuangan kemerdekaan negara tersebut.

Sementara itu, pengkaji lain yang turut membahas kedudukan Pramoedya sebagai salah seorang penulis penting dalam Angkatan 45 ialah Baharum Rangkuti, seorang pengkaji kesusasteraan moden Indonesia, khususnya penulis-penulis Angkatan 45. Baharum juga turut melahirkan beberapa biografi tentang tokoh penulis era ini terutama Chairil Anwar dan Amir Hamzah. Di dalam tulisannya, *Pramoedya Ananta Toer dan Karya-karya Seninya* (1963) yang diterbitkan oleh Pustaka Gunung Agung, Jakarta. Beliau mengkaji secara keseluruhan karya Pramoedya dengan mengupas gaya penulisan, penggunaan bahasa, pendekatan serta idealismenya yang berhubung erat dengan latar belakang kehidupannya sewaktu kecil. Pembahasan Baharum dalam karyanya tersebut hanya terhad kepada karya-karya dalam siri-siri

Blora dan sebelum 1963. Skop pembahasan Baharum adalah karya-karya Pramoedya, antaranya iaitu *Perburuan*, *Keluarga Gerilya*, *Cerita dari Blora*, *Bukan Pasar Malam*, *Gadis Pantai*, dan *Subuh*. Menurut Baharum tentang karya-karya Pramoedya;

Tulisan-tulisan Pramoedya sejak awal penglibatannya dalam kesusasteraan moden cenderung berbentuk roman rakyat. Bahawa roman ini adalah pengisahan terhadap rangkaian situasi yang rapat berhubungan satu dengan lain sehingga tercapai kesatuan erti yang bermakna; berbagai situasi itu dijemakan dalam bahasa, sehingga tiap-tiap taraf dalam proses cerita tercipta semacam hubungan antara yang silam dan bakal datang serta pertalian itu terus menerus mengikut pengalaman dan situasi yang melanda masyarakatnya (Baharum Rangkuti, 1963: 48).

Di dalam karya-karya Pramoedya, Baharum berpendapat, keseluruhan tulisan yang dihasilkan memperlihatkan kebencian beliau terhadap sikap dan perilaku manusia yang tidak adil oleh sejumlah besar masyarakat Indonesia. Dengan kata lain, karya-karya Pramoedya merupakan interpretasi terhadap sikap dan kelakuan manusia dan persekitaran yang menjadi asas kepengarangannya. Manusia dalam konteks ini merupakan golongan masyarakat bawahan yang merupakan majoriti. Dan, kelompok inilah yang diwakili oleh Pramoedya sebagai seorang novelis dalam melihat dan mengamati masyarakat Indonesia secara umum. Dalam konteks ini, bahasan Pramoedya tertumpu kepada masyarakat Jawa secara spesifik dalam ruang lingkup yang terbatas, iaitu sekitar perkembangan masyarakat Indonesia moden dan era kolonialisasi. Sebagai salah seorang pengarang dari generasi Angkatan 45 dan begitu dekat mengenali Pramoedya, Baharum dapat mengungkapkan falsafah sosial dari sebahagian besar karya-karya Pramoedya sebelum 1963 secara saksama dan tepat.

Tulisan Baharum ini dilihat sebagai salah satu karya perintis dalam mengkaji dunia kepengarangan Pramoedya yang dikaji secara naratif iaitu sejak kelahiran hingga kegiatannya dalam perkembangan Orde Lama. Tulisan ini juga memiliki skop kajian yang terbatas kerana Baharum sendiri tidak membaca karya-karya asli Pramoedya kerana situasi politik semasa Indonesia yang melarang beredarnya tulisan-

tulisan penulis tersebut yang dianggap berbau Marxis dan propaganda komunis. Lebih ketara, pemerintah Indonesia mengawal ketat karya-karya Pramoedya yang dianggap sedang mencari ruang untuk mempengaruhi masyarakat terhadap politik dan konsep bernegara yang berasaskan Marxisme-Leninisme di negara tersebut.

Sebagai rujukan dalam menghasilkan karya tersebut, Baharum hanya mendapat naskah-naskah yang diterjemahkan ke dalam bahasa Belanda dan beberapa himpunan tulisan tentang sastra Indonesia oleh beberapa sarjana Belanda seperti A.Teeuw dan Resink (H.B Jassin, •Prisma, 8/1978: 34-35). Namun kajiannya itu berjaya memberi sumbangan yang tidak sedikit terhadap pengenalan umum tentang proses kepengarangan Pramoedya termasuk aktiviti-aktiviti politiknya. Dalam mengkaji karya-karya Pramoedya sebelum 1963, Baharum berpendapat beberapa karyanya, terutama *Keluarga Gerilya* merupakan sebuah karya terbaik yang pernah ditemukan dalam kesusasteraan Indonesia moden (Baharum, 1964: 12)

Seorang lagi sarjana yang mengupas tentang dunia kepengarangan Pramoedya ialah Koh Young Hoon, seorang sarjana dari Korea Selatan yang meneliti Pramoedya dari aspek pemikiran kebudayaan yang terkandung dalam tiga karya terpentingnya, tetralogi *Bumi Manusia*. Tesis doktor falsafah bertajuk *Pemikiran Pramoedya Ananta Toer Dalam Novel-novel Mutakhirnya* yang diajukan di Universiti Malaya pada 1994. Tesis ini, diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka pada 1996.

Sementara itu, pembahasan Koh tertumpu kepada tetralogi yang merupakan edisi Pulau Buru terdiri *Bumi Manusia*, *Anak Semua Bangsa* dan *Jejak Langkah* tersebut dihasilkan dari tahun 1970-1979. Kajian Koh ini bertujuan untuk melihat sejauh mana pemikiran Pramoedya yang diutarakan di dalam tetralogi tersebut dalam menanggapi aspek-aspek politik, budaya dan sosial masyarakat Indonesia selama zaman penjajahan. Sebagai penulis peribumi, Pramoedya cuba menonjolkan kepada

khalayak pembacanya bahawa bangsanya juga pintar, berwawasan dan kaya dengan idealisme tetapi kolonialisme telah menafikan hal-hal ini. Watak-watak Minke, Nyai Ontosoroh dan Nyai Surati dan beberapa lagi watak antagonis dilihat sebagai lambang keberanian dan kepintaran tersebut. Namun, mereka diberi peluang yang terbatas di dalam politik, ekonomi, pendidikan dan sebagainya.

Tumpuan kajian Koh diberikan kepada pemikiran nasionalisme, imej pemberontakan, warisan kebudayaan dan kemanusiaan kerana aspek-aspek inilah yang dilihat oleh beliau sebagai dasar kepada setiap karya yang dihasilkan. Dengan lain perkataan, karya-karya yang terkandung di dalam tetralogi *Bumi Manusia* (*Bumi Manusia, Jejak Langkah dan Anak Semua Bangsa*) menurut Koh adalah usaha-usaha Pramoedya memperbetulkan pemikiran budaya kolot masyarakatnya. Secara tidak langsung, Koh berjaya menemukan garis pemisah antara fahaman pra Lekra (sebelum 1952) dan zaman pasca Lekra dalam gaya penulisan Pramoedya.

Imej-imej ini dilihat oleh Koh merupakan kesinambungan dari aspek pemikiran kebudayaan orang-orang Jawa yang *kalem* (hanya berdiam diri) dan *nrimo* (menerima) serta tidak akan mencari musuh tetapi akan menentang jika hak-hak dan maruah mereka jika diusik (Franz Magnis Suseno, 1992, hal: 71). Koh telah mengambil contoh Pemberontakan Samin Surontiko di Jawa pada pertengahan abad ke-19 sebagai penentangan dan pola kebudayaan Jawa. Beberapa pemberontakan sosial kedaerahan seperti pemberontakan Petani Banten di Jawa Barat pada 1888 yang dilihat begitu berpengaruh dalam beberapa tulisan Pramoedya. Dengan lain perkataan, Koh berpendapat beberapa gerakan sosial dalam sejarah Indonesia, khususnya yang berhubung dengan adat banyak mempengaruhi tulisan-tulisan Pramoedya, khususnya tetralogi *Bumi Manusia*.

Namun, dalam menyelami kerangka pemikiran Pramoedya, Koh sama sekali gagal menemukan titik awal dan akhirnya. Ini kerana kajiannya itu lebih cenderung melihat dan membahas tentang 'mengapa' Pramoedya sampai kepada satu pemikiran dan kurang memberi tumpuan apa pemikiran Pramoedya dalam novel-novel terakhirnya sehingga ianya cenderung bersifat naratif dalam satu garis lurus. Koh juga turut menyinggung aspek kemanusiaan dalam tetralogi ini dengan memperlihatkan pertentangan kelas-kelas masyarakat, rakyat dan penguasa peribumi, ketidakadilan Belanda dan beberapa wawasan budaya masyarakat Jawa yang masih kuno. Namun, titik tolak dari pertentangan ini dilihat oleh Koh adalah kerana amalan budaya yang begitu kolot tanpa cuba mencari faktor-faktor lain yang lebih tepat misalnya permasalahan ekonomi, sosial dan politik (Umar Junus, 1999: 2-3).

Penulis-penulis lain yang turut membahas tentang Pramoedya ialah esei-esei pendek oleh beberapa sarjana Indonesia. Antaranya Umar Kayam yang menulis kedudukan Pramoedya dari aspek ideologi dan pendekatan sosiobudaya dalam penulisan. Umar dalam kertas kerjanya *Arah Penulisan Tokoh-tokoh Angkatan 45: Satu Studi Komparatif* yang dibentangkan pada Simposium Sastra Indonesia III, di Universitas Indonesia, Jakarta pada 1993. Tulisan ini memperlihatkan novel-novel dan cerpen Pramoedya sebagai kupasan dan refleksi tentang masyarakat dalam suasana-suasana tertentu misalnya perang, pemberontakan dan sebagainya. Namun, Umar berpendapat aspek yang paling ketara dalam keseluruhan karya-karya Pramoedya sama ada genre novel mahupun cerpen ialah wacana kepentingan kelompok. Dalam hal ini, Pramoedya meletakkan dirinya sebagai suara masyarakat yang diwakilinya, iaitu golongan bawahan Indonesia yang sedang menghadapi kemelut dalam kehidupan seharian mereka akibat kelas pemerintah dan elit birokrasi. Umar juga turut mengutarakan hal yang sama dalam tulisannya *Ekspresi Masyarakat*

*dan Budaya Indonesia: Satu Refleksi* yang dibentangkan pada seminar sastra

Indonesia di Sumatera Barat 1988, Umar menegaskan karya-karya Pramoedya:

Pramoedya Ananta Toer merupakan salah seorang penulis yang sangat beruntung dari aspek penulisannya. Beliau lahir ketika zaman dan masyarakat persekitarannya yang penuh dengan pelbagai persoalan dari kolonialisme, kemiskinan dan pelbagai gejala sosial. Keadaan inilah yang memberi ruang kepadanya untuk mengeksploitasi semaksimum mungkin pengalaman peribadi mahupun masyarakatnya. Kedudukan ini pantas menjadi kelebihan kepada Pramoedya untuk menghasilkan karya-karya yang mendobrak zamannya (Umar Kayam, 1988: 16).

Justeru itu, dengan penguasaan bahan, pengalaman dalam kelompok masyarakat yang 'tertindas' secara tidak langsung meletakkan karya-karya Pramoedya sebagai teks-teks agung yang kaya dengan nilai kemanusiaan, protes dan sebagainya yang jarang ditemukan di dalam tulisan-tulisan penulis seangkatannya. Malah, karya-karya yang dihasilkan sentiasa menepati ruang zaman biarpun masa berubah (Umar Kayam, 17-19). Namun begitu, Umar hanya menulis berdasarkan pemahaman dan penafsirannya terhadap Pramoedya, terutamanya terhadap tulisan-tulisan ketika menjadi pengarang *Lentera* di akhbar *Harian Timur* yang merupakan akhbar rasmi, Parti Komunis Indonesia (PKI) pada 1957 hingga 1964. Sementara itu, dari aspek penelitian tentang kedudukan Pramoedya juga sangat terbatas kerana Umar juga turut membicarakan penulis-penulis lain dalam Angkatan 45 sebagai perbandingan sehingga peranan Pramoedya agak 'tenggelam'.

Tulisan lain yang turut membahas tentang kepengarangan Pramoedya ialah beberapa esei oleh sarjana Indonesia, Budi Darma yang membahas sekitar kedudukan Pramoedya sebagai tonggak baru dalam penulisan sastra Indonesia kontemporari. Salah satu tulisannya, *Novel dan Jatidiri* yang dibentangkan pada Simposium Sastra Indonesia III di Universitas Indonesia, Jakarta pada 1993 memperlihatkan karya-karya Pramoedya, bermula sejak *Sepuluh Kepala NICA* (1946) memaparkan identiti dan gaya penulisan sastra Indonesia asli dan utuh yang

terlepas dari gaya penulisan kolonial seperti penulis-penulis sebelum Angkatan 45. Pramoedya dalam konteks ini berjaya membawa keluar sastra Indonesia dari kepompong kolonial dan menghidupkan sendiri di atas dasar kesusasteraan dan keilmuan Indonesia (Budi Darma, 1993: 11-12). Dalam hal ini, Budi Darma hanya membataskan penelitiannya kepada beberapa karya tertentu sahaja sehingga paparan jatidiri yang termuat di dalam novel-novel tersebut agak terbatas dapat ditonjolkan kepada khalayak.

Dengan kekurangan yang terdapat pada kajian-kajian terdahulu, maka saya telah mengambil inisiatif untuk mengkaji novel-novel Pramoedya dalam tiga era, iaitu era kolonial (zaman Hindia Belanda), era perang dan pasca perang (Orde Lama) dengan menerapkan teori Strukturalisme Genetik oleh Lucien Goldmann.

## **Kerangka Teori**

Kajian yang melihat Pramoedya sebagai produk masyarakat dan inspirasi mereka ini selaras dengan pendekatan sosiologi sastra iaitu Strukturalisme Genetik oleh Lucien Goldmann, seorang sarjana Romania yang menetap di Perancis. Berdasarkan kepada teori ini, karya sastra merupakan suatu produk kolektif. Dalam erti kata lain, Goldmann melihat seseorang pengarang bukanlah melahirkan karya sebagai cerminan atau pandangan individu tetapi merupakan pandangan kelompok. Oleh itu, setiap karya yang dihasilkan mewakili kepentingan kelompok dalam menyuarakan idealisme dan pertentangan mereka terhadap kelompok berlainan yakni kelompok yang memerintah. (Ramli Isin, 1997: 27-29). Aspek yang paling utama dalam pandangan ini ialah pandangan dunia (*world view*) oleh seseorang pengarang. Dalam usaha mengekspresikan pandangan dunia ini, pengarang menciptakan tokoh-tokoh, objek-objek, dinamika tertentu yang menghubungkan elemen-elemen ini ke

dalam satu cerita. (Lucien Goldman: 1981: 55-58). Genre-genre sastra yang dihasilkan oleh seseorang pengarang, khususnya novel bertujuan untuk memperlihatkan hubungan antara watak dengan situasi yang digambarkan dalam sesuatu fiksi tersebut. Watak atau tokoh tersebut, mewakili idea dan gagasan pengarang yang mengangkat realiti di sekitarnya ke dalam satu ruang cerita yang imajiner (Farouk HT, 1994: 6-18).

Ini kerana seseorang pengarang adalah suara kepentingan kelompok yang diwakilinya dan pengarang juga adalah saluran kelompok terbabit untuk menyatakan kesedaran kolektif terhadap kelompok lain yang berkuasa. Menerusi kenyataan ini, Goldman mementingkan soal isi, realisme dan fungsi sesuatu karya itu sendiri. Beliau cuba menyatukan analisis struktural dan materialisme historikal serta dilektikal untuk memahami perkembangan sesuatu kelompok sosial yang diketengahkan oleh pengarang di dalam karya-karya mereka. Dengan lain perkataan, Goldman melihat sesuatu karya sastra itu sendiri merupakan pemikiran menyeluruh pengarang hasil kombinasi yang membentuk dunia kepengarangannya dengan realisme masyarakatnya. Setiap gambaran atau tema yang diketengahkan oleh pengarang dalam sesebuah karya mereka merupakan manifestasi dan interpretasi mereka terhadap problematika masyarakat serta keadaan sekeliling mereka yang diperolehi sebagai saksi zaman mahupun pengkajian terhadap fakta-fakta sejarah (Farouk HT, 1984, 72).

Di sisi lain, Goldman berpendapat, setiap karya sastra merupakan jalinan hubungan gejala dengan gejala lain sehingga mampu menggambarkan sesuatu keadaan yang ada pada zamannya ke dalam sebuah genre sastra (Goldman, 114-115). Sesebuah karya sastra itu, menurut Goldman merupakan pandangan dunia (*world view*) sesuatu masyarakat pendukungnya. Genre-genre ini seterusnya

mendedahkan seluruh persoalan fizikal dan psikologi sesuatu masyarakat dan kecenderungan-kecenderungan sosial yang berlaku pada zamannya. Menerusi pemahaman inilah beliau menyimpulkan masalah dan persoalan yang dilahirkan oleh seseorang pengarang bersumberkan pandangan dunia masyarakat mereka, di mana penulis merupakan salah satu saksi yang berada di dalam sistem sosial itu sendiri (Farouk HT, 1984: 87).

Sementara itu karya-karya Pramoedya (khususnya yang akan dibahas dalam penelitian ini) membicarakan struktur masyarakat ini yang melatari kehidupannya sama ada Blora dan Pulau Jawa sejak zaman penjajahan Belanda sehingga pemerintahan Orde Baru (selepas 1965). Keseluruhan struktur ini dilihat dari pelbagai aspek, sama ada sebagai krisis dalam suatu sistem sosial, sebuah anjakan paradigma masyarakat mahupun pergolakan psikologi seperti kemanusiaan, pertentangan budaya dan sebagainya. Kesemua elemen ini ditransformasi secara fiktif dalam setiap karyanya tanpa menghilangkan unsur realiti dan kebenaran sesuatu 'fakta' yang dikutip dari pengalaman peribadi, keluarga mahupun masyarakatnya.

Berdasarkan teori Strukturalisme Genetik ini, Goldmann melihat aspek yang paling penting dalam sesuatu karya sastera ialah watak. Paparan watak dalam novel-novel seseorang pengarang menurut Goldmann membawa pembaca untuk menemui makna pada kesatuan dinamik antara mereka dan persekitaran serta zaman yang diangkat. Watak-watak dalam sesuatu genre sastera juga merupakan satu alat pengukur perubahan struktur dan pemikiran masyarakat yang melahirkan seseorang pengarang dan dunia kepengarangan mereka (Goldmann, 121). Dalam hal ini, pendekatan yang dibawa oleh Goldmann ini mempunyai kesesuaian dengan kedudukan karya-karya Pramoedya yang cenderung mengangkat sesuatu watak utama dan watak pendukung untuk melihat satu perubahan sosial, politik mahupun ekonomi.

Setiap kerangka pemikirannya tentang aspek-aspek kemanusiaan, politik, bahkan isme tertentu diketengahkan oleh watak-watak yang dipilih menerusi kesatuan cerita yang dilahirkan (Umar Kayam, 1978: 63). Berdasarkan gagasan-gagasan oleh Goldmann yang terdapat di dalam Strukturalisme Genetik ini, ia akan diterapkan dalam penelitian terhadap beberapa karya terpilih Pramoedya iaitu tetralogi *Bumi Manusia* (era kolonial) yang diterbitkan oleh Hasta Mitra, Jakarta pada 1980-1985, *Perburuan* (Balai Pustaka 1950) dan *Keluarga Gerilya* (Balai Pustaka 1952), mewakili era perang, *Bukan Pasar Malam* (Balai Pustaka 1954), *Korupsi* (Balai Pustaka 1956) dan *Sekali Peristiwa di Banten Selatan* (Balai Pustaka 1957), mewakili pasca Perang Revolusi.

## Skop Kajian

Kajian ini akan menjuruskan kepada beberapa novel terpilih Pramoedya berdasarkan kesesuaian dengan skop yang digariskan oleh peneliti. Dengan lain perkataan novel-novel Pramoedya yang terpilih untuk ini merupakan tulisan lengkap dan 'sempurna' yang memperlihatkan pertentangan dua kelompok masyarakat Indonesia (bawahan dan atasan) serta kesesuaiannya dengan gagasan-gagasan Goldmann. Dalam hal ini, kajian hanya ditumpukan kepada novel-novel sahaja kerana Lucien Goldmann sendiri dalam Strukturalisme Genetik lebih menumpukan kajiannya terhadap novel dan kedudukannya sebagai kesedaran kelas meskipun Goldmann sama sekali tidak menolak kedudukan genre-genre sastera lain sebagai aspirasi kelompok dan kesedaran kolektif sesebuah masyarakat bawahan. Novel-novel yang akan diteliti ialah tetralogi *Bumi Manusia* yang mengandungi tiga novel iaitu *Bumi Manusia*, *Jejak*

*Langkah dan Anak Semua Bangsa*. Tetralogi ini memaparkan kisah pertentangan golongan intelektual peribumi pada era kolonial dengan para pembesar Belanda pada awal 1900. Sikap diskriminasi dalam semua lapangan, terutamanya pendidikan, undang-undang dan politik telah menimbulkan kritikan yang begitu hebat dari golongan peribumi ini. Ia diketuai oleh watak Minke seorang berketurunan Jawa yang terpilih untuk memasuki sekolah kedoktoran Belanda di Batavia (Jakarta).

Minke dan watak-watak lain seperti Nyai Surati dan Nyai Ontosoroh juga turut mengecam sikap dan amalan budaya kuno golongan kaya di Indonesia seperti menyimpan *gundik* (wanita simpanan) dan perkahwinan masyarakat dalam usia muda. Sementara itu dalam era Perang pula merangkumi *Keluarga Gerilya* dan *Perburuan*. *Keluarga Gerilya* misalnya memaparkan kisah pertentangan dua kelompok masyarakat iaitu tentera rakyat Indonesia dan tentera-tentera Belanda (NICA) pada sekitar 1945-1949. Perang ini telah menyebabkan pembunuhan manusia yang tidak berdosa, manusia menjadi gila dan sebagainya. Dalam novel-novel perang ini misalnya, pengkaji tidak memilih novel-novel perang lain iaitu *KerANJI-Bekasi Jatuh* (1947) dan *Mereka Yang Dilumpuhkan I dan II* (1951) kerana tidak memperlihatkan pertentangan dua kelompok masyarakat yang ketara. Novel-novel yang turut diteliti mewakili zaman pasca Revolusi pula ialah *Bukan Pasar Malam*, *Korupsi* dan *Sekali Peristiwa di Banten Selatan*. Ketiga-tiga karya ini memaparkan konflik dalam masyarakat Indonesia selepas perang atau lebih dikenali sebagai era Orde Lama yang melanda masyarakat bawahan. Mereka terpaksa menghadapi kemiskinan dan seribu kesusahan lain sehingga mendorong mereka melakukan sesuatu yang bertentangan dengan hukum negara seperti rasuah, pecah amanah dan sebagainya. Tetapi dalam konteks ini, sebagai pengarang Pramoedya sering memenangkan kelompok masyarakat yang diwakilinya sama ada kemenangan secara psikologi mahupun

kemenangan secara fizikal. Watak-watak seperti Amilah, Saaman, Kartiman dan Canimin dalam *Keluarga Gerilya* misalnya meraih kemenangan secara psikologi meskipun mereka terbunuh di hujung senapang musuh. Sebaliknya watak Ireng dan Ranta dalam *Sekali Peristiwa di Banten Selatan* berjaya mengalahkan musuhnya (Juragan Musa) dan akhirnya berjaya menjadi *lurah* (ketua kampung) di desanya.

## Kaedah Kajian

Kajian ini menggunakan sumber-sumber wawancara langsung dengan Pramoedya yang dibuat di Jakarta pada November dan Disember 1997. Selain itu, ia juga menggunakan sumber-sumber perpustakaan dari Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia (LIPI), Gedung Juang 45, kertas-kertas kerja seminar serta simposium, manuskrip asal novel-novel serta cerpen Pramoedya. Ia juga turut dibantu oleh keratan-keratan akhbar dan beberapa karya yang pernah diterbitkan oleh Lekra dan tulisan-tulisan yang pernah tersiar di dalam akhbar-akhbar utama di Indonesia seperti *Kompas* dan *Harian Timur*. Selain itu, penelitian ini juga menggunakan sumber-sumber berbentuk hasil-hasil kajian di peringkat sarjana dan kedoktoran yang pernah diterbitkan berkisar kajian tentang Pramoedya dan penelitian terhadap novel-novel mutakhir beliau yang ditulis oleh Nur' Ainy Ali, Koh Young Hoon, Umar Kayam, Budi Darma, Hamsad Rangkuti dan sebagainya.

## Sistemetika Penulisan

Penulisan ini dibahagikan kepada enam bab. Bab pertama pembahasan ini menumpukan kepada pengenalan teori Strukturalisme-Genetik oleh Lucien Goldmann

dan penerapannya ke dalam karya-karya Pramoedya yang akan dibahas. Dalam bab ini, aspek utama ialah untuk memperlihatkan bagaimana gagasan Lucien Goldmann yang melihat pengarang dan karyanya merupakan produk dari sistem sosial. Dari konteks Pramoedya, gagasan ini cuba dibuktikan untuk melihat sejauhmana karya-karyanya merupakan manifestasi dari suatu kesedaran kolektif kelompok dan pandangan dunia kelas masyarakat yang diwakili dalam menghadapi kelompok yang memerintah.

Bab kedua memberi tumpuan kepada latar belakang sosial Pramoedya secara umum yang menjadi asas nilai-nilai kesedaran kelas dan terbentuknya nilai-nilai kemanusiaan dan sifat kepengarangannya. Bahagian ini juga termasuk penjelasan secara umum tentang pengelibatannya dalam perkembangan sastera moden di Indonesia serta aktiviti-aktivitinya di Lembaga Kebudayaan Rakyat (Lekra). Selain itu, bab ini juga memberi tumpuan secara abstrak terhadap ciri-ciri teori Strukturalisme Genetik oleh Lucien Goldmann dan kesesuaiannya dengan pernyataan-pernyataan teori Strukturalisme Genetik dalam karya-karyanya. Selain itu ia juga turut mengemukakan alasan-alasan penelitian yang memberikan tumpuan kepada genre-genre novel sahaja dalam tiga era kajian .

Bab ketiga kajian ini akan membahas tentang pertentangan dua kelompok masyarakat yang disuarakan oleh Pramoedya menerusi novel tetralogi *Bumi Manusia* sebagai mewakili era kolonial. Di dalam pembahasan bab ini, aspek utama yang akan diperlihatkan ialah bagaimana kesesuaian teori Strukturalisme Genetik dan penerapannya ke dalam gagasan kesedaran kelas yang dikemukakan oleh Pramoedya menerusi watak-watak Minke, Nyai Ontosoroh, Nyai Surati dan sebagainya.

Bab empat penelitian ini pula akan difokuskan kepada penerapan teori Strukturalisme Genetik terhadap pertentangan kelompok masyarakat dan

pertembungan idealisme mereka dalam zaman Perang Revolusi. Ia akan ditumpukan kepada novel *Keluarga Gerilya* dan *Perburuan* yang mewakili zaman tersebut.

Bab lima kajian ini akan difokuskan kepada pemikiran dan pandangan pertembungan dua kelompok masyarakat Indonesia menerusi watak-watak tertentu di dalam novel *Bukan Pasar Malam*, *Sekali Peristiwa di Banten Selatan* dan *Korupsi* yang memaparkan zaman keperitan di Indonesia sesudah zaman revolusi.

Sementara itu, bab keenam kajian ini merupakan kesimpulan dan pandangan penulis terhadap aspek pandangan-pandangan kemasyarakatan Pramoedya dan kesesuaian penerapannya berdasarkan teori Strukturalisme Genetik oleh Lucien Goldmann dari tetralogi *Bumi Manusia* hingga *Korupsi*. Aspek utama yang akan ditekankan dalam kesimpulan ini ialah sejauh mana kedudukan teori Strukturalisme Genetik oleh Goldmann dapat digunakan untuk meneliti karya-karya Pramoedya, sesuai dengan ciri-ciri tulisannya dan gagasan-gagasan yang dikemukakan dalam teori tersebut. Dalam hal ini, dengan mengabaikan pandangan-pandangan marxistis Lucien Goldmann iaitu pertentangan kelas, bab ini akan turut mengutarakan pendapat penulis bahawa teori Strukturalisme Genetik adalah teori terbaik untuk meneliti karya-karya realisme sosialis oleh pengarang-pengarang seperti Pramoedya ini.